

FS-1030D

Guía de uso

Índice

Información legal y sobre seguridad

PRECAUCIÓN: No se asume ninguna responsabilidad por los posibles daños causados por una incorrecta instalación.

Información sobre el software

El sofware utilizado con esta impresora debe admitir el modo de emulación de la impresora. La impresora está configurada de fábrica para emular el lenguaje PCL.

Aviso

La información contenida en esta guía está sujeta a cambios sin previo aviso. Es posible que se introduzcan páginas adicionales en ediciones futuras. Se ruega al usuario que disculpe las posibles inexactitudes técnicas o errores tipográficos en la presente edición.

No se asume ninguna responsabilidad por los posibles accidentes que puedan producirse al seguir las instrucciones de esta guía. No se asume ninguna responsabilidad por los defectos en el firmware de la impresora (contenido de la memoria de solo lectura).

Nombres comerciales y marcas registradas

PRESCRIBE es una marca registrada de Kyocera Corporation. KPDL es una marca comercial de Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL y PJL son marcas registradas de Hewlett-Packard Company. Centronics es un nombre comercial de Centronics Data Computer Inc. PostScript es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated. Macintosh es una marca registrada de Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows, y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation. CompactFlash es una marca comercial de SanDisk Corporation. ENERGY STAR es una marca registrada estadounidense. Todos los demás nombres de productos y marcas son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Este producto utiliza PeerlessPrintXL para proveer la emulación de lenguajes PCL 6 compatibles con HP LaserJet. PeerlessPrintXL es una marca comercial de Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, EE.UU.

Este producto se ha desarrollado utilizando el sistema operativo en tiempo real (Real Time Operating System) y herramientas Tornado™ de Wind River Systems.

Este producto contiene fuentes UFST™ y MicroType® de Monotype Imaging Inc.

Acuerdos de licencia

IBM Program License Agreement

Las siguientes declaraciones se han proporcionado en inglés intencionadamente.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

1 use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
2 reverse assemble or reverse compile the Program; or
3 sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided “AS IS.”

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM’s entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

1 the equivalent of U.S.$25,000 in your local currency; or
2 IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Reconocimiento de marcas comerciales de tipos de letra

Todas las fuentes residentes de esta impresora se utilizan bajo licencia de Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino y Times son marcas registradas de Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC ZapfChancery e ITC Zapf Dingbats son marcas registradas de International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

Las siguientes declaraciones se han proporcionado en inglés intencionadamente.

1. “Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
2. You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging KK. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging KK. Monotype Imaging KK retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
3. To protect proprietary rights of Monotype Imaging KK, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
4. You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
5. This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging KK if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging KK. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging KK or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
6. You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.
7. Monotype Imaging KK warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging KK-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging KK does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.

8 THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.

9 Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging KK in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging KK.

10 IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING KK BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.

11 New York, U.S.A. law governs this Agreement.

12 You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging KK.

13 Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).

14 YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Cumplimiento y conformidad

Conectores de interfaz

IMPORTANTE: Asegúrese de apagar la impresora antes de conectar o desconectar un cable de interfaz. Para prevenir descargas electroestáticas que pueden afectar a la electrónica interna de la impresora a través del conector o conectores de interfaz, mantenga cubierto todo conector de interfaz que no se encuentre en uso con la cubierta protectora suministrada.

NOTA: Utilice cables de interfaz blindados.

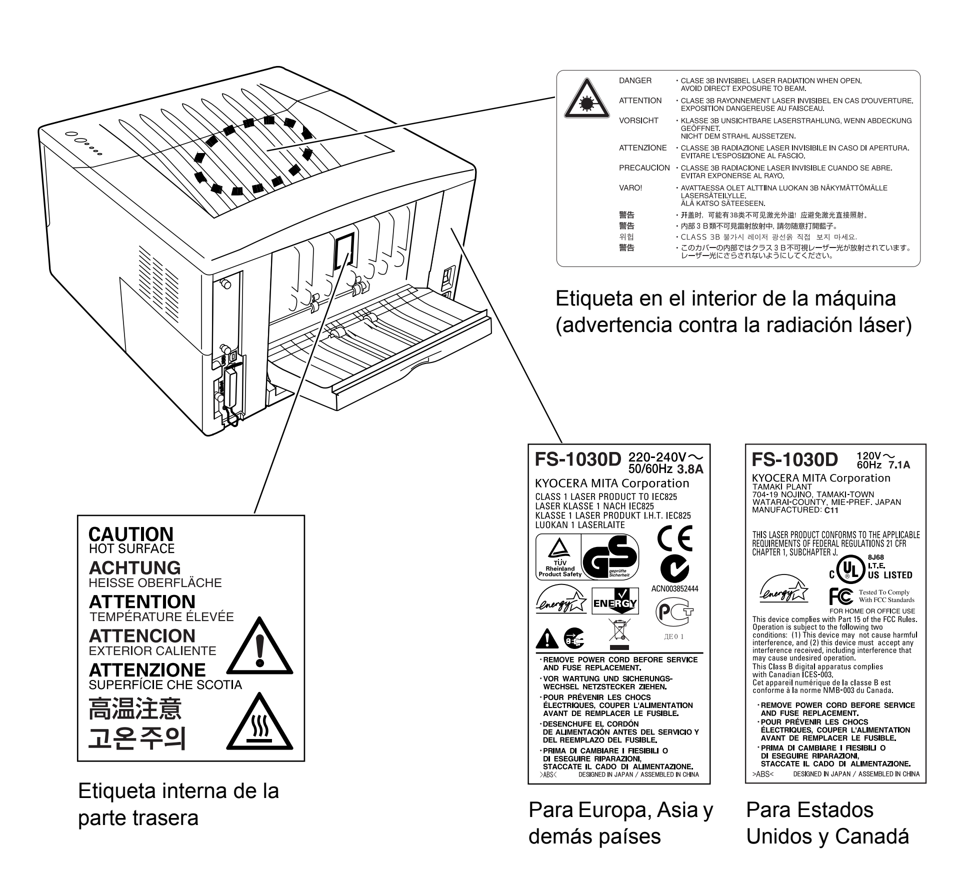
Información de seguridad

PELIGRO: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CON LA UNIDAD ABIERTA. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL RAYO.

PRECAUCIÓN: El uso de reguladores o ajustes o la realización de otros procedimientos diferentes a los indicados pueden provocar una exposición peligrosa a radiaciones.

Etiquetas de precaución

La impresora puede llevar cualquiera de las siguientes etiquetas.



Etiqueta en el interior de la máquina (advertencia contra la radiación láser)

Etiqueta interna de la parte trasera

Para Europa, Asia y demás países

Para Estados Unidos y Canadá

Concentración de ozono

Las impresoras generan gas ozono (O_3) que puede concentrarse en los lugares en donde se encuentren instaladas y provocar un olor desagradable. Para minimizar la concentración de gas ozono a menos de 0,1 ppm, se recomienda que no se instale la impresora en un espacio limitado donde la ventilación pueda estar bloqueada.

Directivas sobre el marcado CE

Según las *Directivas del Consejo 89/336/CEE y 73/23/CEE*
Nombre del fabricante: Kyocera Mita Corporation Tamaki Plant
Dirección del fabricante: 704-19 Nojino, Tamaki-Cho, Watarai-Gun, Mie-Ken 519-0497, Japón

Declara que el producto:

Nombre del producto: Page Printer
Número de modelo: Impresora láser FS-1030D (evaluada con unidades de promoción opcionales: PF-17, IB-21E)

Cumple las siguientes especificaciones de producto:

- EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Class B
- EN 61 000-3-2:2000
- EN 61 000-3-3:1995+A1:2001
- EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003
- EN 60 950:2000
- EN 60 825-1:1994+A1+A2

El fabricante y sus compañías de comercialización tienen en su poder la siguiente documentación técnica anticipándose a una posible inspección que puedan efectuar las autoridades competentes.

Manual del usuario, que cumple las especificaciones correspondientes.
Planos técnicos
Descripciones de los procedimientos que garantizan la conformidad
Otra información técnica

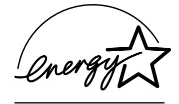
ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Cláusula exonerativa de responsabilidad

Kyocera Mita no se hace responsable ante los clientes o ante cualquier otra persona o entidad respecto de ningún daño o pérdida provocado o presuntamente provocado directa o indirectamente por el equipo vendido o fabricado por nosotros, incluyendo pero no limitado a cualquier interrupción de servicio, pérdida comercial o de beneficios previstos ni daños consecuentes como resultado del uso o funcionamiento del equipo o software.

Programa Energy Star



En calidad de socio del programa ENERGY STAR, hemos determinado que este producto cumple con las directrices sobre eficiencia energética de ENERGY STAR.

El objetivo principal del programa ENERGY STAR es reducir la contaminación ambiental promoviendo la fabricación y la venta de equipos que utilicen energía de una manera más eficiente.

Esta impresora está equipada con una función de temporizador de estado de reposo que cumple con las normas del Programa ENERGY STAR. Dicha función posibilita la reducción de la cantidad de energía eléctrica consumida por la impresora. Para un mayor ahorro de energía, apague la impresora cuando no la utilice por un período de tiempo prolongado.

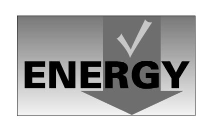
Para obtener más detalles sobre la función del temporizador de estado de reposo y del consumo de energía de la impresora, consulte este manual.

Configuración inicial del temporizador de estado de reposo y ahorro de energía mediante la función del temporizador:

Configuración inicial del modo de reposo	Consumo de energía en el modo de reposo
15 minutos (30 minutos)	4,3 W (30 W)

( ): Directrices del programa ENERGY STAR

Group for Energy Efficient Appliances (GEEA)



El objetivo del GEEA es el uso eficiente de la energía. Este producto se considera altamente eficiente y cumple los requisitos para recibir la certificación GEEA.

Configuración inicial del modo de reposo	Consumo de energía en el modo de reposo
15 minutos (30 minutos)	4,3 W (15 W)

( ): Estándares GEEA

Lea esta Guía de uso antes de utilizar la máquina. Guárdela cerca de la máquina para mayor comodidad.

La finalidad de los distintos símbolos que encontrará en algunas secciones de este manual y en algunos componentes de la máquina es la de proteger al usuario, a otras personas y a los objetos próximos al dispositivo, además de garantizar que ésta se utiliza de forma correcta y segura. Los símbolos y sus significados se indican a continuación.



PELIGRO: Indica que si no se siguen correctamente las instrucciones correspondientes, existen riesgos muy probables de sufrir lesiones graves e incluso mortales.



ADVERTENCIA: Indica que si no se siguen correctamente las instrucciones correspondientes, existen riesgos probables de sufrir lesiones graves e incluso mortales.



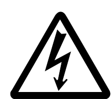
PRECAUCIÓN: Indica que si no se siguen correctamente las instrucciones correspondientes, existen riesgos de sufrir lesiones o de que se produzdan daños en la máquina.

Símbolos

Los siguientes símbolos señalan que la sección correspondiente incluye avisos de seguridad. Los puntos específicos de atención se indican dentro del símbolo.



.... [Advertencia general]

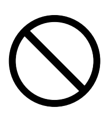


.... [Advertencia de peligro de descarga eléctrica]



.... [Advertencia de temperatura elevada]

Los siguientes símbolos señalan que la sección correspondiente incluye información sobre acciones prohibidas. Dentro de cada símbolo se indican detalles específicos de la acción prohibida.



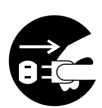
.... [Advertencia de acción prohibida]

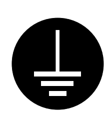


.... [Desmontaje prohibido]

Los siguientes símbolos señalan que la sección correspondiente incluye información sobre acciones que deben realizarse. En cada símbolo se indican detalles específicos de la acción requerida.

 .... [Alerta de acción requerida]

 .... [Desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente]

 .... [Conectar siempre la máquina a una toma con conexión a tierra]

Póngase en contacto con el representante del servicio técnico para solicitar una guía nueva si las advertencias de seguridad de esta guía no pueden leerse correctamente o bien en caso de que no disponga de esta guía. (Tenga en cuenta que deberá abonar el ejemplar.)

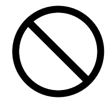


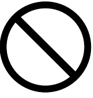
Precauciones de instalación

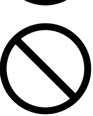
Entorno de emplazamiento



PRECAUCIÓN:

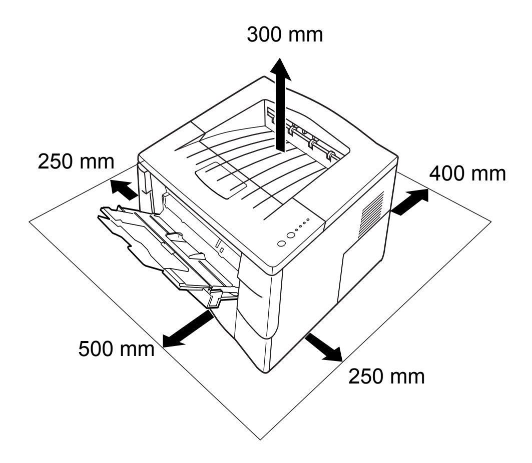
Evite colocar la máquina en o sobre sitios que sean inestables o no estén nivelados. En esas condiciones la máquina se puede caer. Situaciones de este tipo conllevan un riesgo de lesiones personales o daños en la máquina. 

Evite lugares con humedad, polvo o suciedad. Si se observa polvo o suciedad en el enchufe, límpielo para evitar el riesgo de incendio o de sufrir una descarga eléctrica. 

Evite situar la máquina cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor, o cerca de objetos inflamables, para evitar el riesgo de incendio. 

Para evitar que se caliente la máquina y facilitar la sustitución de componentes y el mantenimiento, deje espacio de acceso suficiente, como se muestra a continuación. Deje espacio suficiente, sobre todo alrededor de los orificios de ventilación, para permitir una correcta evacuación del aire de la máquina.





Otras precauciones

Las condiciones ambientales nocivas pueden influir negativamente en el funcionamiento seguro de la máquina y en su rendimiento. Instale la impresora en una sala climatizada (temperatura ambiental recomendada: 23°C aprox., humedad: HR 60% aprox.) y evite colocarla en los siguientes lugares.

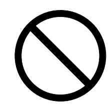
- Evite lugares próximos a una ventana o con exposición directa a la luz solar.
- Evite lugares en los que se produzcan vibraciones.
- Evite lugares con cambios drásticos de temperatura.
- Evite lugares con exposición directa al aire frío o caliente.
- Evite lugares mal ventilados.

Durante la impresión se libera ozono, pero sus cantidades no causan ningún efecto nocivo a la salud. No obstante, si se utiliza la impresora durante un largo período de tiempo en una sala mal ventilada o se imprimen grandes cantidades de copias, es posible que se perciba un olor desagradable. Para mantener el entorno apropiado para el trabajo de impresión, se recomienda que la sala esté bien ventilada.

Alimentación eléctrica y conexión a tierra de la máquina

 ADVERTENCIA:

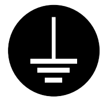
No utilice una toma eléctrica con una tensión de alimentación distinta a la indicada. Evite varias conexiones en una misma toma. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Conecte el cable de alimentación de manera segura. Si algún objeto metálico entra en contacto con las clavijas del enchufe, puede que se produzca un incendio o una descarga eléctrica.



Conecte siempre la máquina a una toma conectada a tierra para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica en caso de un cortocircuito. Si no es posible realizar una conexión a tierra, póngase en contacto con el técnico de servicio.



Otras precauciones

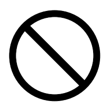
Conecte el cable de alimentación a la toma más próxima a la máquina.

El cable de alimentación eléctrica se utiliza como principal dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe y la toma están situados o instalados cerca del equipo y que se puede acceder a ellos fácilmente.

Manipulación de bolsas de plástico

 ADVERTENCIA:

Mantenga las bolsas de plástico utilizadas con la máquina fuera del alcance de los niños. Podrían ahogarse si el plástico cubre la nariz y la boca.





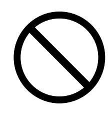
Precauciones de uso

Precauciones durante el uso de la máquina



ADVERTENCIA:

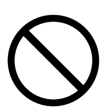
No coloque objetos metálicos o recipientes con agua (jarrones, macetas, tazas, etc.) sobre la máquina o en sus proximidades. Si cayeran en su interior, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



No desmonte ninguna de las cubiertas de la máquina ya que existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica de los componentes de alta tensión del interior de la máquina.



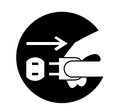
No dañe, rompa ni intente reparar el cable eléctrico. No coloque objetos pesados sobre el cable, no tire de él ni lo doble de manera innecesaria y evite dañarlo de alguna otra forma. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.



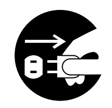
Nunca intente reparar o desmontar la máquina o sus piezas, ya que podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños al láser. Si se escapa el rayo láser, existen riesgos de producir ceguera.



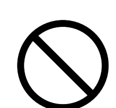
Si la máquina se calienta en exceso, empieza a salir humo de la máquina, se percibe un olor extraño o se observa cualquier otra situación inusual, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Desconecte la máquina (posición O del interruptor) inmediatamente y asegúrese de desenchufar el cable. A continuación, póngase en contacto con el técnico de servicio.



Si cae dentro de la máquina algún objeto que pudiera provocar desperfectos (clips, agua, otros líquidos, etc.), desconecte la máquina (posición O del interruptor) inmediatamente. A continuación, asegúrese de desenchufar el cable para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica. Acto seguido, póngase en contacto con el técnico de servicio.



No enchufe ni desenchufe el conector del cable de alimentación con las manos mojadas, ya que existe el riesgo de descarga eléctrica.



Póngase siempre en contacto con el técnico de servicio para llevar a cabo el mantenimiento o reparación de los componentes internos.

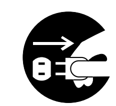




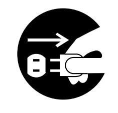
PRECAUCIÓN

No tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de corriente. Si se tira del cable, puede que los cables se rompan y existe el riesgo de incendio o descarga eléctrica (sujete siempre el enchufe al desenchufar el cable).

Desenchufe siempre el cable cuando desee mover la máquina. Si se dañara el cable, hay riesgo de incendio o descarga eléctrica.



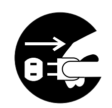
Si no va a utilizar la máquina durante períodos cortos de tiempo (por la noche, etc.), desconéctela (posición O del interruptor). Si la máquina no va a utilizarse durante un período prolongado de tiempo (vacaciones, etc.), desenchúfela de la corriente por cuestiones de seguridad durante el tiempo que no esté en uso.



Sujete siempre las piezas señaladas cuando levante o mueva la máquina.



Por razones de seguridad, siempre desenchufe el cable de alimentación antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza.



Si se acumula suciedad en la máquina, existen riesgos de incendio u otro problema. Se recomienda, por tanto, que se ponga en contacto con el técnico de servicio para consultar todo aquello referente a la limpieza de las piezas internas. Esto resulta muy eficaz si se realiza antes de las estaciones más húmedas. Póngase en contacto con el técnico de servicio para obtener información sobre el coste de la limpieza de los componentes internos de la máquina.

Otras precauciones

No coloque objetos pesados sobre la máquina ni cause otro tipo de daños en la máquina.

No abra la cubierta superior frontal, desconecte la máquina ni desenchufe el cable eléctrico cuando la máquina está realizando copias.

Para levantar o mover la máquina, póngase en contacto con el representante de servicio.

No toque los componentes eléctricos, tales como conectores o placas de circuitos impresos. Podrían dañarse por la electricidad estática.

No intente realizar ninguna operación no explicada en este manual.



PRECAUCIÓN

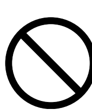
El uso de controles o ajustes o la realización de otros procedimientos diferentes a los indicados pueden provocar una exposición peligrosa a radiaciones.

Precauciones durante la manipulación de consumibles

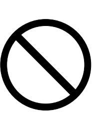


PRECAUCIÓN

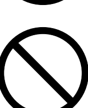
No intente quemar el cartucho de tóner. Se producirían chispas peligrosas que podrían ocasionar quemaduras.



Mantenga el cartucho de tóner fuera del alcance de los niños.

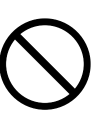


Si se derrama tóner del cartucho, evite la inhalación e ingestión, así como el contacto con los ojos o la piel.



- Si inhala tóner de manera accidental, vaya al exterior y haga gárgaras con una gran cantidad de agua. Si empieza a toser, póngase en contacto con un médico.
- Si ingiere tóner de manera accidental, enjuáguese la boca con agua y beba una o dos tazas de agua para diluir el contenido en el estómago. Si fuera necesario, póngase en contacto con un médico.
- Si el tóner entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos bien con agua. Si sigue sintiendo alguna molestia, póngase en contacto con un médico.
- En caso de que el tóner entrara en contacto con la piel, lave la zona bien con agua y jabón.

No intente abrir ni destruir el cartucho de tóner.



Otras precauciones

Después de su utilización, deseche el cartucho de tóner según la normativa estatal y local vigente.

Almacene todos los consumibles en un lugar fresco y oscuro.

Si no va a utilizar la máquina durante un período de tiempo prolongado, retire el papel del depósito, vuelva a colocarlo en su envoltorio original y ciérrelo de nuevo.

Acerca de la Guía de uso

Esta guía contiene los siguientes capítulos:

Capítulo 1 - Componentes de la máquina

En este capítulo se explican los nombres de los componentes.

Capítulo 2 - Carga de papel

En este capítulo se explica cómo cargar el papel.

Capítulo 3 - Conexión e impresión

En este capítulo se explica cómo configurar la impresora para prepararla para la impresión y cómo imprimir desde su estación de trabajo.

Capítulo 4 - Mantenimiento

En este capítulo se explica cómo cambiar el cartucho de tóner y cómo cuidar la impresora.

Capítulo 5 - Solución de problemas

En este capítulo se explica cómo tratar los problemas que pueden producirse en la impresora, como los atascos de papel.

Capítulo 6 - Opciones

Este capítulo explica las opciones disponibles.

Capítulo 7 - Especificaciones

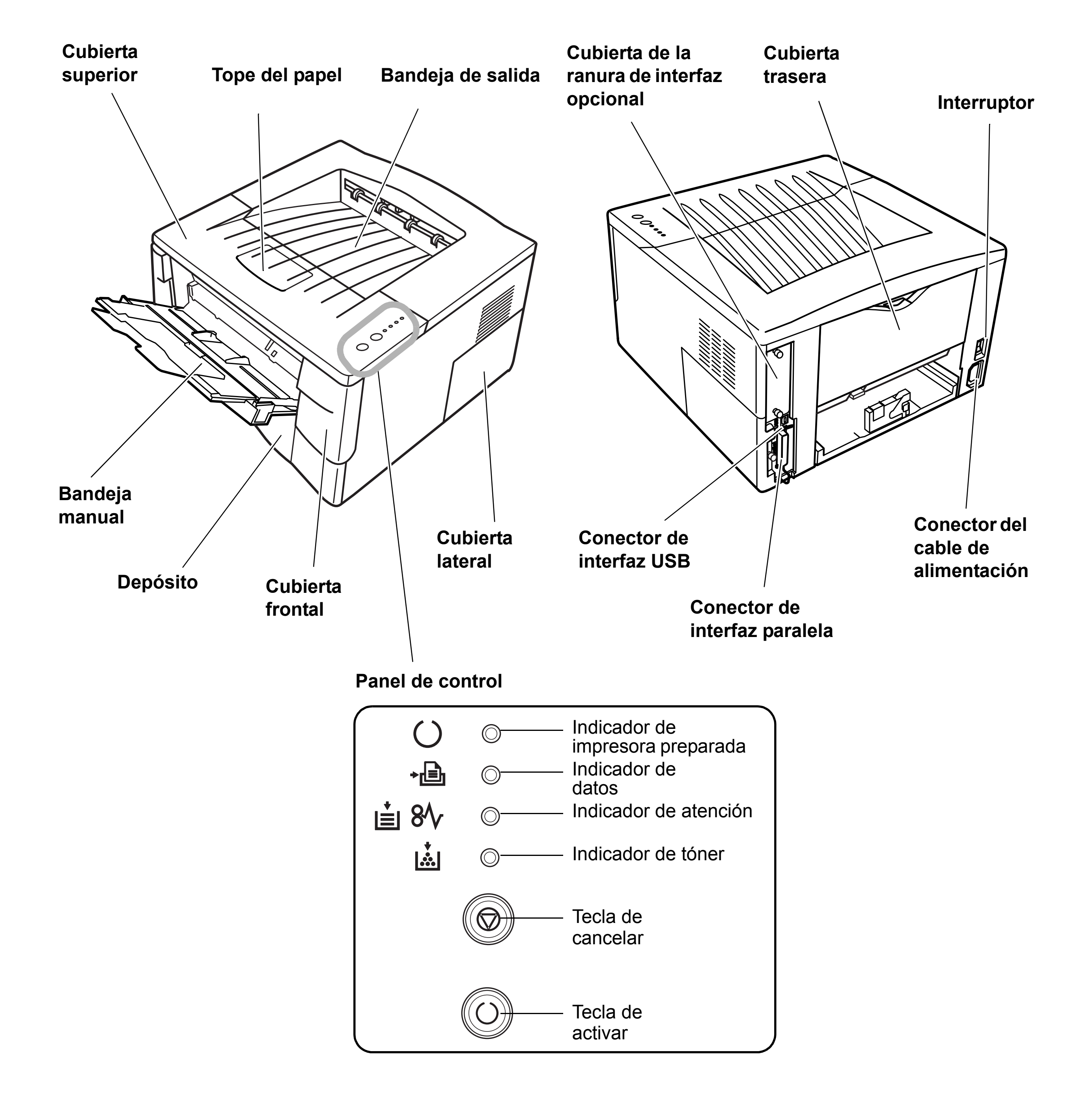
En este capítulo se indican las especificaciones de la impresora.

Convenciones

En este manual se utilizan las siguientes convenciones.

Convención	Descripción	Ejemplo
Tipo de letra cursiva	Referencias a información adicional.	Consulte la *página 12* para obtener más información.
Tipo de letra negrita	Se utiliza para enfatizar una palabra o frase clave.	Presione de manera firme la parte superior del cartucho en los puntos indicados **PUSH HERE** (PRESIONE AQUÍ), hasta que oiga un clic.
Notas	Se utiliza para facilitar información adicional o de utilidad sobre una función o característica.	**NOTA:** Para obtener más información sobre los tipos y tamaños de papel de impresión que pueden utilizarse, consulte la *página 35*.
Importante	Se utiliza para proporcionar información importante.	**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el papel no tiene grapas ni clips.
Precaución	Las precauciones son comentarios que indican que pueden producirse daños *mecánicos* como resultado de una acción.	**PRECAUCIÓN:** No intente quemar el cartucho de tóner. Se producirían chispas peligrosas que podrían ocasionar quemaduras.
Advertencia	Se utiliza para advertir al usuario de la posibilidad de que se produzcan *lesiones*.	**ADVERTENCIA:** Mantenga las bolsas de plástico utilizadas con la impresora fuera del alcance de los niños.

1 Componentes de la máquina



Indicadores

Hay cuatro indicadores situados en la parte superior derecha de la impresora. Los indicadores se utilizan para identificar el estado de la impresora en cualquier momento. Para identificar el estado de la impresora, observe los indicadores y a continuación consulte la tabla que se muestra a continuación.

Indicador	Estado	Significado
Impresora preparada (Verde)	Encendido	Indica que la impresora está en línea (la impresión es posible).
	Intermitente	Se ha producido un error, pero la impresión se reanuda cuando se pulsa la tecla. Estado fuera de línea. No se puede imprimir, pero la impresora puede recibir datos. La impresora está en el modo de reposo.
	Apagado	La impresión se ha detenido porque se ha producido un error.
Datos (Verde)	Encendido	La impresora está procesando datos.
	Intermitente	La impresora está recibiendo datos.
Atención (Rojo)	Encendido	La cubierta de la impresora está abierta.
	Intermitente	Se ha producido un atasco de papel El depósito no está bien insertado o se ha acabado el papel.
	Apagado	El estado de la impresora es normal.
Tóner (Rojo)	Encendido	La impresora se ha parado porque se ha agotado el tóner.
	Intermitente	El tóner se está agotando.

NOTA: Para otras combinaciones de los cuatro indicadores, llame al servicio técnico.
KM-NET for Clients (software incluido en el CD-ROM) proporciona información más detallada sobre el estado de la impresora.

Teclas

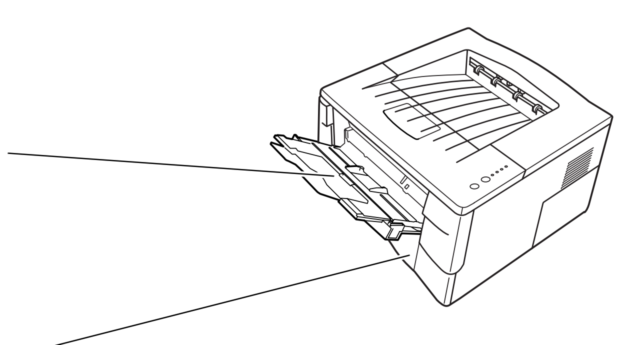
Consulte la tabla siguiente para obtener el nombre y la descripción de las funciones básicas de cada tecla.

Tecla	Estado	Acción	Función
Cancelar		Pulsación durante 1 segundo o más.	Cancela los datos enviados desde el PC.
Activar	Con *Impresora preparada*	Pulsación momentánea.	Cambia entre en línea y fuera de línea.
		Pulsación durante 3 a 10 segundos.	Imprime la página de estado
		Pulsación durante 10 segundos o más.	Imprime la página de estado de servicio.
	Con *Error*	Pulsación momentánea.	Elimina el error.
	Después de *encender*	Pulsación hasta encenderse el indicador ○ .	Reinicia el contador del tóner tras cambiar el cartucho de tóner.

2 Carga de papel

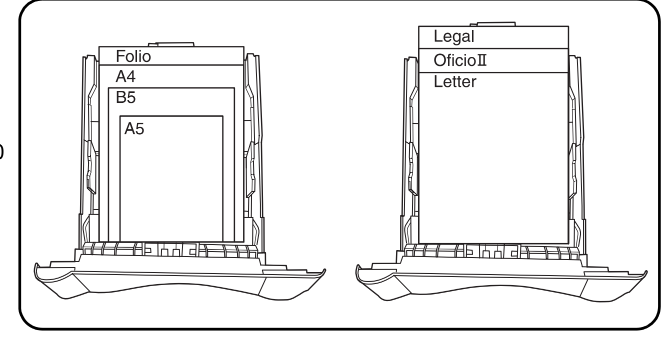
Bandeja manual

- 50 páginas (80 g/m^2)
- 60 a 163 g/m^2
- A4, B5 (JIS), A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, B5 (ISO), Sobre C5, Sobre #10, Sobre #9, Sobre #6, Sobre Monarch, Sobre DL, 16K, Otros 70 × 148 a 216 × 356 mm



Depósito

- 250 páginas (80 g/m^2)
- 60 a 105 g/m^2
- A4, B5 (JIS), A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Executive, B5 (ISO), Sobre C5, Sobre #16, Otros 148 × 210 a 216 × 356 mm



Especificaciones del papel

En la tabla que se muestra a continuación se resumen las especificaciones del papel básicas:

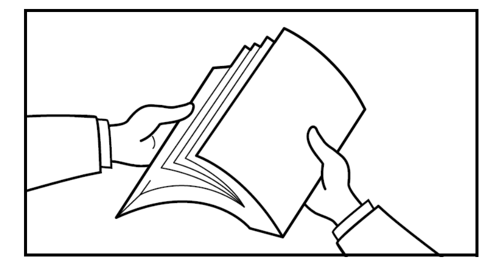
Elemento	Especificación
Peso	Depósito: 60 - 105 g/m^2 Bandeja manual: 60 - 163 g/m^2
Grosor	0,086 a 0,110 mm
Precisión dimensional	±0,7 mm
Ángulos	90° ±0,2°
Humedad	4 a 6%
Granulado	Largo
Contenido de pulpa	80% o más

NOTA: Para obtener más información sobre los tipos y tamaños de papeles de impresión que pueden utilizarse, consulte la *página 35*.

Preparación del papel

Después de sacar el papel del paquete y antes de cargarlo, ventile las hojas para separarlas.

Si utiliza papel que ha sido doblado o está arrugado, alíselo antes de cargarlo. Si no lo hace, es posible que se atasque el papel.

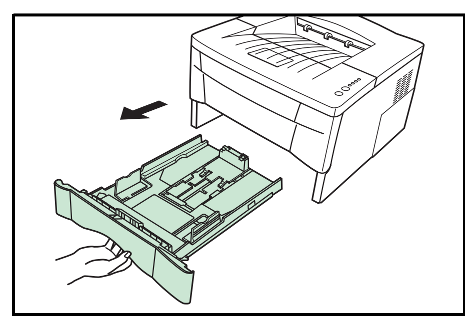


IMPORTANTE: Asegúrese de que el papel no tiene grapas ni clips.

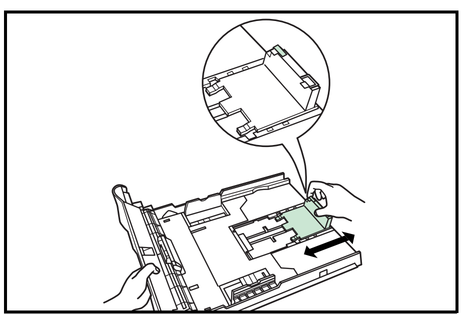
Carga del papel en un depósito

1 Extraiga el depósito de la impresora completamente.

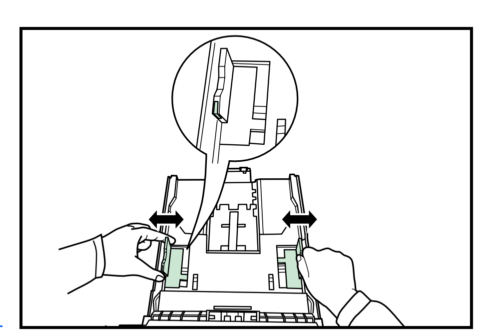
IMPORTANTE: Cuando extraiga el depósito de la impresora, sosténgalo firmemente para que no se caiga.



2 Ajuste la guía de ajuste de la longitud del papel al tamaño de papel que se requiere.

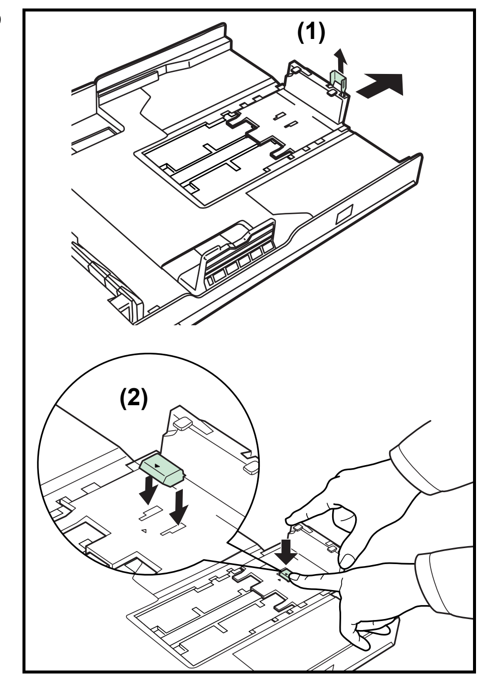


3 Ajuste la posición de las guías de ajuste de la anchura del papel ubicadas a la izquierda y a la derecha del depósito. Pulse el botón de liberación de la guía izquierda y deslice las guías según el tamaño de papel que se requiera.



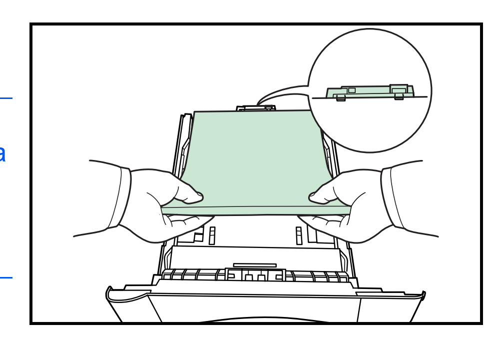
NOTA: Los tamaños de papel están marcados en el depósito.

Si se utiliza papel de tamaño Folio u Oficio II, quite el tope verde (1) de la guía de ajuste de la longitud del papel y colóquelo en posición en la guía (2). Tire de la guía de ajuste de la longitud del papel hacia la parte trasera hasta que haga tope.



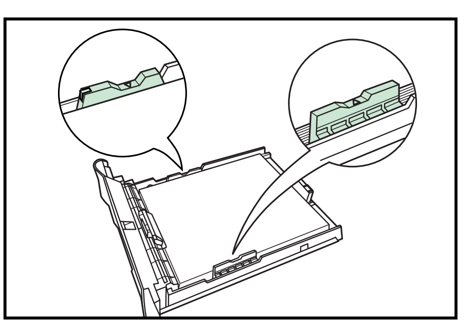
4 Cargue el papel en el depósito.

IMPORTANTE: Ajuste siempre las guías de ajuste de la anchura y longitud del papel antes de cargarlo para evitar que salga torcido o que se atasque.



No cargue papel por encima de la hendidura triangular en la guía de ajuste de la anchura del papel.

Asegúrese de colocar boca abajo la cara que se imprime y de que el papel no esté arrugado, curvado ni deteriorado.

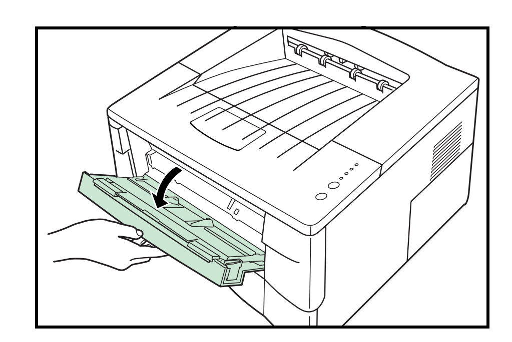


5 Vuelva a introducir el depósito en la impresora hasta el tope.

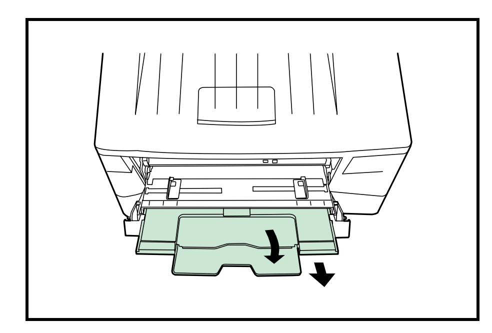
Bandeja manual

El papel cargado en la *bandeja manual* se alimenta automáticamente y tiene prioridad sobre el depósito.

1 Abra la bandeja manual hacia usted hasta que se detenga.



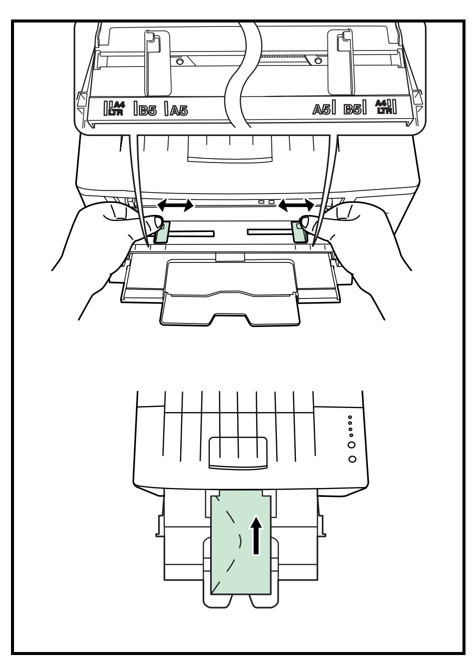
2 Extraiga la bandeja auxiliar y desdoble la solapa.



3 Ajuste las guías de ajuste de la anchura del papel y deslice el papel dentro de la bandeja hasta que haga tope. La cara a imprimir debe colocarse boca arriba.

Asegúrese de que las guías de ajuste de la anchura del papel estén bien contra los bordes de las hojas.

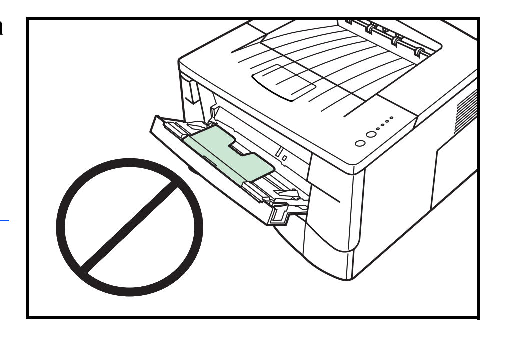
Los sobres deben alimentarse colocados boca arriba, comenzando por el borde derecho.



NOTA: Antes de comprar los sobres, imprima uno de muestra para verificar la calidad.

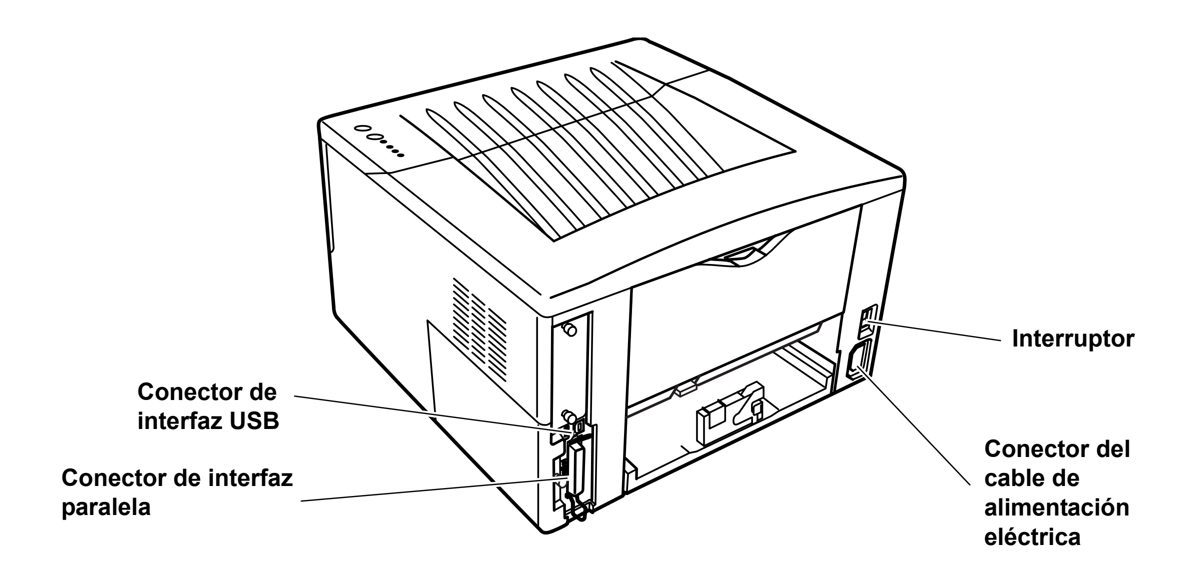
Comience a imprimir después de cargar la *bandeja manual*.

4 Cuando haya terminado, cierre la solapa de la bandeja auxiliar, a continuación introduzca la bandeja auxiliar y cierre la bandeja manual.



NOTA: Tenga cuidado de no introducir la bandeja en la impresora con la bandeja auxiliar plegada hacia fuera en horizontal como se muestra en la ilustración.

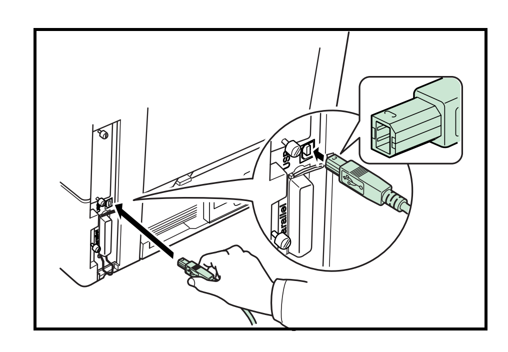
3 Conexión e impresión



Conexiones

Conexión del cable USB

1 Conecte el cable USB (no incluido) al *conector de interfaz USB*.

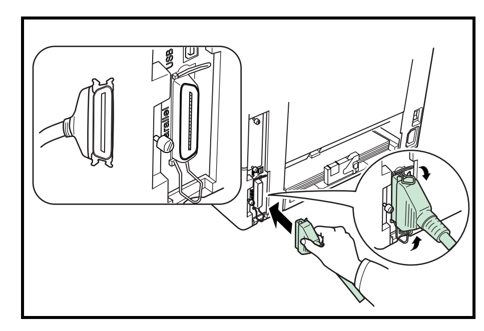


NOTA: Utilice un cable USB con un conector de tipo A rectangular y un conector de tipo B cuadrado. El cable USB debe ser blindado y de 5 metros de longitud como máximo.

2 Conecte el otro extremo del cable USB al conector de interfaz USB del ordenador.

Conexión del cable paralelo

1 Conecte el cable de la impresora (no incluido) al *conector de interfaz paralela*.



NOTA: Utilice un cable de impresora paralelo que cumpla con las normas IEEE 1284. Para lograr un mejor funcionamiento, instale la impresora cerca del ordenador. El cable de conexión debe ser de tipo blindado y de 3 metros de longitud como máximo.

2 Cierre los fiadores situados a ambos lados para que el conector quede ajustado.

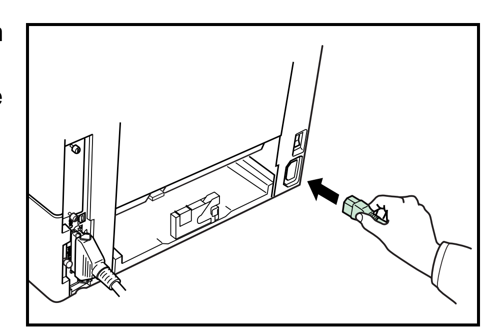
3 Conecte el otro extremo del cable de la impresora al conector de interfaz paralela del ordenador.

Conexión del cable de alimentación eléctrica

Instale la impresora cerca de un toma de corriente alterna. Si utiliza un cable alargador, la longitud total del cable más la del cable alargador no debe ser superior a 5 metros.

NOTA: Asegúrese de que la impresora esté apagada. Utilice exclusivamente el cable de alimentación suministrado con la impresora.

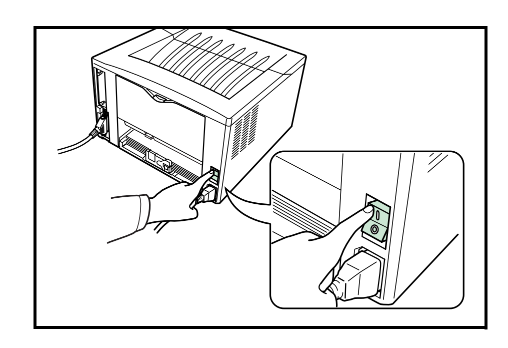
1 Conecte el cable de alimentación al *conector del cable de alimentación eléctrica* en la parte trasera de la máquina.



2 Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente.

3 Coloque el *interruptor* en la posición de *encendido* (|).

La impresora empieza a calentarse.



IMPORTANTE: Si coloca el cartucho de tóner y acciona el interruptor, transcurrido un momento los indicadores se empiezan a encender desde la parte superior hacia abajo. Cuando se encienda la máquina por primera vez después de instalar el cartucho de tóner, se producirá un retardo de aproximadamente 15 minutos antes de que la máquina esté preparada para imprimir. Cuando se enciende el indicador ⏻, la instalación de la máquina ha finalizado.

Instalación de controladores de impresora

Antes de instalar el controlador de la impresora desde el CD-ROM, asegúrese de que la impresora está enchufada y conectada al ordenador.

1 Encienda el PC e inicie Windows.

NOTA: Si aparece el cuadro de diálogo Éste es el Asistente para hardware nuevo encontrado, seleccione Cancelar.

2 Inserte el CD-ROM suministrado con la impresora en la unidad óptica del PC.

3 Se inicia el programa de instalación.

NOTA: Si el programa de instalación no se inicia, utilice el Explorador de Windows para acceder al CD-ROM y seleccione Setup.exe.

4 Para instalar el KX DRIVER, siga los pasos que se indican en el programa de instalación.

Impresión

Distribución
Permite seleccionar dúplex o crear páginas múltiples en una misma hoja de papel. También contiene la opción de escala.

Imágenes
Seleccione esta ficha para cambiar la calidad de la impresión y la configuración de las fuentes o los gráficos.

Salida
Permite seleccionar la cantidad de copias que desea y la opción de compaginación.

Soporte
Permite seleccionar el tamaño y la orientación de la página. También se selecciona el origen del papel.

Perfil
Permite guardar la configuración seleccionada en el controlador de la impresora y utilizarla en trabajos regulares.



Prólogo/Epílogo
Esta opción incorpora los comandos PRESCRIBE en el documento.

Marca de agua
Permite configurar y añadir marcas de agua a sus trabajos.

Avanzado
Permite añadir portadas o introducir páginas a sus trabajos. También puede realizar un conjunto de transparencias con una página en blanco o impresa intercalada por medio de la *Intercalación de transparencias*.

Información de configuración
Utilice esta opción para visualizar un resumen en formato ramificado de las opciones seleccionadas.

Impresión de un documento

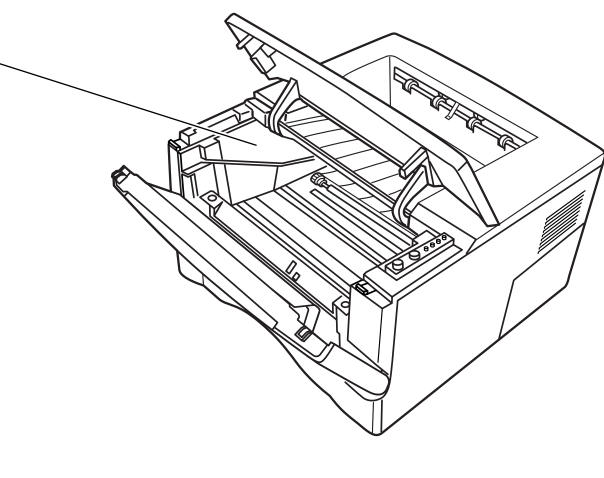
1. Asegúrese de que el papel que se requiere esté cargado en la impresora.
2. Desde el menú *Archivo* de la aplicación, seleccione **Imprimir**. Aparece el cuadro de diálogo *Imprimir*.
3. Seleccione la lista desplegable de nombres de impresoras. Aparecen todas las impresoras instaladas. Seleccione la **FS-1030D**.
4. Seleccione las opciones requeridas, introduzca la cantidad de copias que necesite y si imprime más de una, seleccione **Compaginar**.

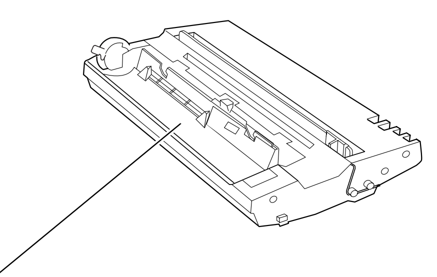
   Seleccione **Aceptar** para comenzar a imprimir.

4 Mantenimiento

Operaciones de limpieza

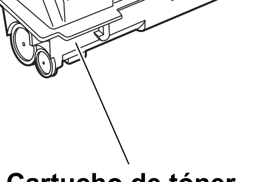
La impresora debe limpiarse regularmente para asegurar un rendimiento óptimo. Utilice un paño limpio que no deje pelusa para limpiar el polvo y la suciedad de la impresora.





Unidad de procesamiento

La unidad de procesamiento debe desmontarse para permitir las operaciones de limpieza. El cable del cargador debe limpiarse con el *limpiador del cargador* cada vez que se cambia el cartucho de tóner.



Cartucho de tóner

Será necesario cambiar el cartucho de tóner cada 7.200 páginas aproximadamente. Con el cartucho de tóner inicial se pueden imprimir unas 3.600 páginas (suponiendo un promedio del 5% de cobertura de tóner).

En las siguientes páginas encontrará las instrucciones para llevar a cabo las operaciones de mantenimiento.

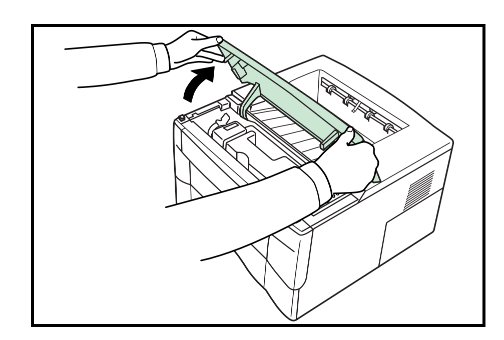
Cartucho de tóner

Para cambiar el cartucho de tóner siga las instrucciones indicadas a continuación.



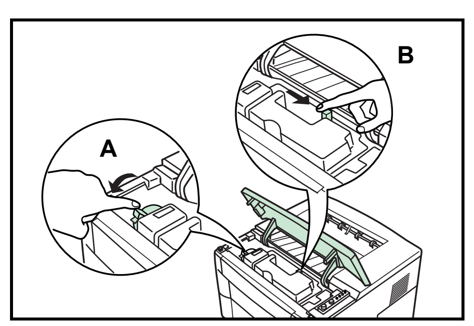
PRECAUCIÓN: No intente quemar el cartucho de tóner. Se producirían chispas peligrosas que podrían ocasionar quemaduras. No intente abrir ni destruir el cartucho de tóner.

1 Abra la cubierta superior.



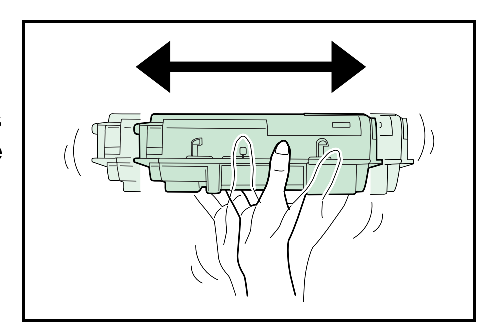
2 Gire la palanca A a la posición desbloqueada, presione la palanca B hacia la derecha y tire del cartucho de tóner.

Guarde el cartucho de tóner viejo en la bolsa de plástico suministrada para su desecho.

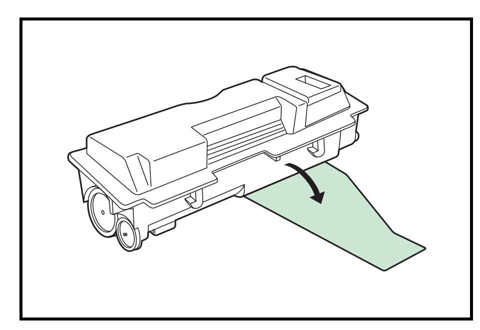


3 Retire el envoltorio del nuevo cartucho de tóner.

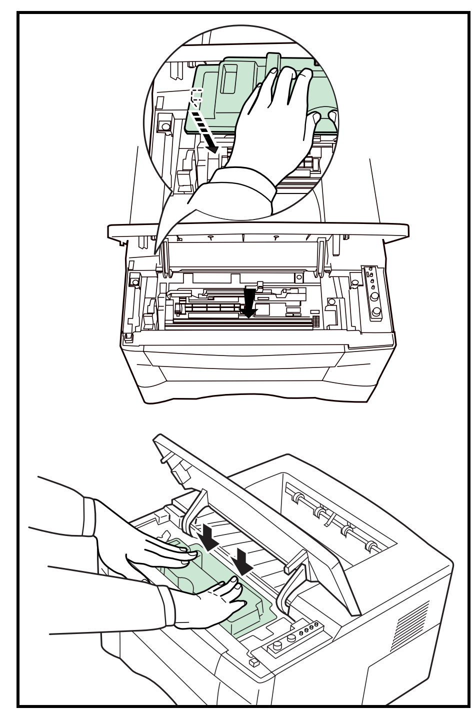
Agite el nuevo cartucho al menos 5 veces horizontalmente como se muestra en la ilustración, para distribuir el tóner de manera uniforme en su interior.



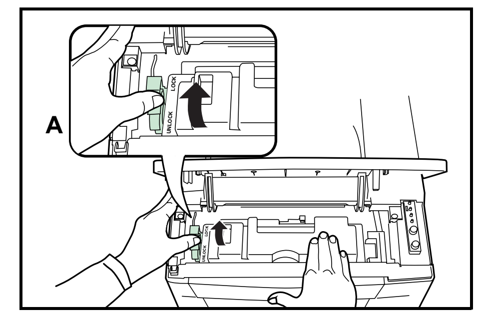
4 Retire la etiqueta del cartucho de tóner.



5 Instale el nuevo cartucho de tóner en la impresora. Presione de manera firme la parte superior del cartucho en las posiciones indicadas **PUSH HERE** (PRESIONE AQUÍ), hasta que oiga un clic.



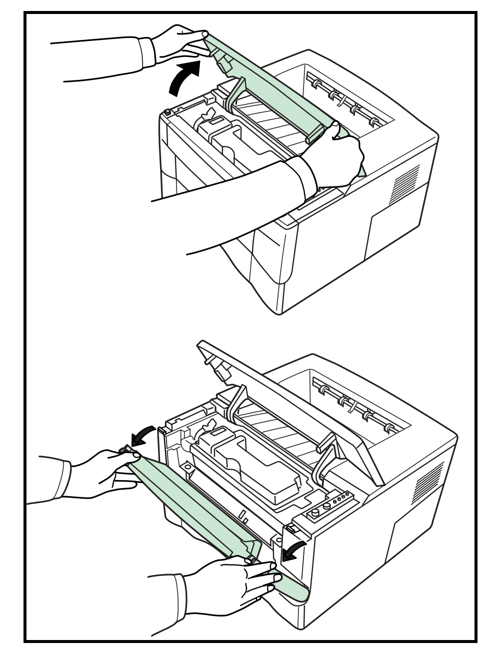
6 Gire la palanca A a la posición de bloqueo y cierre la cubierta superior.



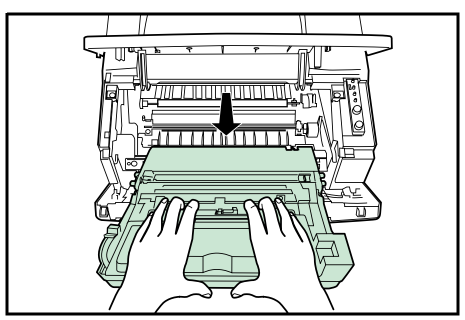
Limpieza de la impresora

Para evitar problemas en la calidad de impresión, se debe limpiar el interior de la impresora cada vez que se cambia el cartucho de tóner.

1 Abra las cubiertas superior y frontal.

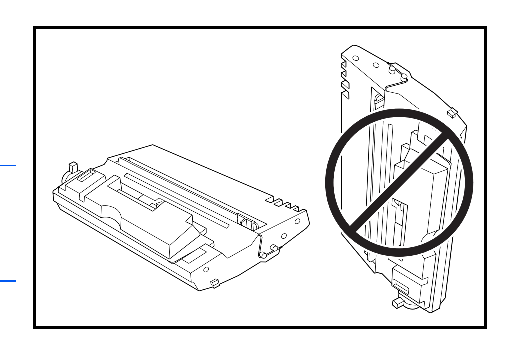


2 Eleve la unidad de procesamiento junto con el cartucho de tóner y extráigalos de la máquina.



NOTA: El tambor de la unidad de procesamiento es sensible a la luz. Nunca exponga la unidad de procesamiento a la luz durante más de cinco minutos.

3 Coloque la unidad de procesamiento sobre una superficie limpia y nivelada.

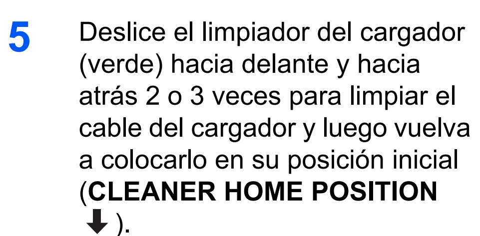


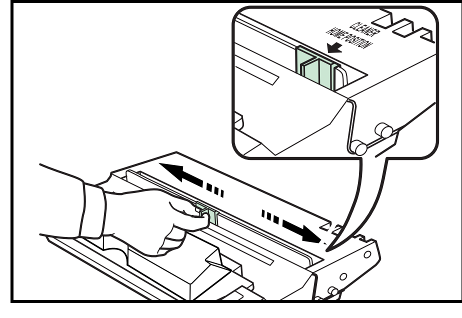
IMPORTANTE: No coloque la unidad de procesamiento en vertical.

4 Use un paño limpio y que no deje pelusa para limpiar la suciedad y el polvo del rodillo de registro (1) *metálico.*

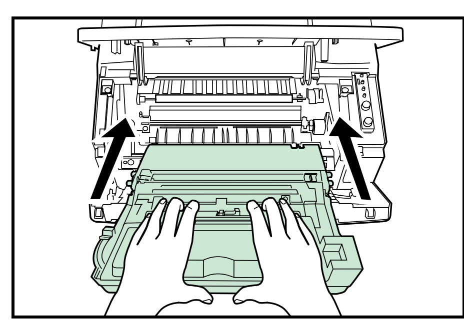
IMPORTANTE: Tenga cuidado de no tocar el rodillo de transferencia (2) durante la limpieza.

5 Deslice el limpiador del cargador (verde) hacia delante y hacia atrás 2 o 3 veces para limpiar el cable del cargador y luego vuelva a colocarlo en su posición inicial (**CLEANER HOME POSITION** ⬇).

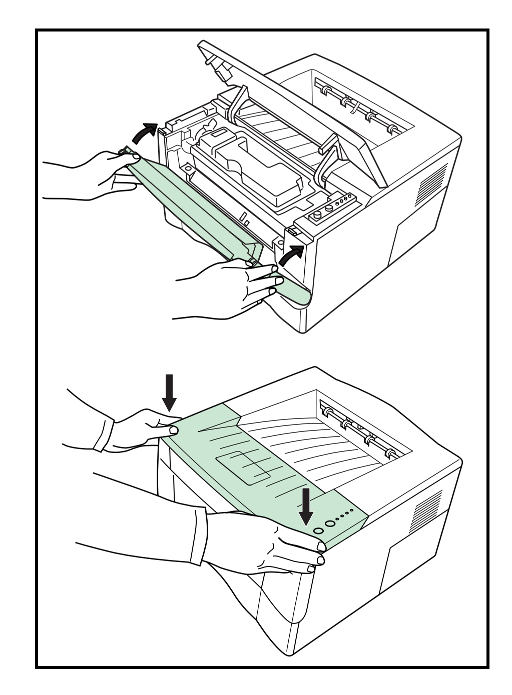




6 Cuando finalice la limpieza, vuelva a colocar la unidad de procesamiento en su sitio, haciendo coincidir las guías situadas en los extremos con las ranuras de la impresora.



7 Cierre la cubierta frontal y la cubierta superior.



No utilización durante un periodo prolongado y traslado de la impresora

No utilización durante un periodo prolongado

Si dejara de utilizar la impresora por un periodo de tiempo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Se recomienda que consulte con su proveedor sobre las medidas adicionales que debe tomar para prevenir posibles daños que pueden ocurrir al utilizar la impresora nuevamente.

Traslado de la impresora

Cuando cambie de lugar la impresora:

- Trasládela con cuidado.
- Manténgala tan nivelada como sea posible para evitar un derrame de tóner dentro de la impresora.
- Asegúrese de consultar al servicio técnico antes de trasladar la impresora a un punto distante.

ADVERTENCIA: Si va a enviar la impresora, extraiga y empaquete la unidad de procesamiento en una bolsa de plástico y envíela separada de la impresora.

5 Solución de problemas

Directrices generales

En la tabla siguiente se ofrecen soluciones básicas para los problemas con los que se puede encontrar al utilizar la impresora. Antes de llamar al técnico, consulte la tabla a continuación para intentar solucionar los problemas.

Síntoma	Puntos de verificación	Acción correctiva
La impresora no imprime desde el ordenador	Verifique el indicador ⏻.	Utilizando la información de la *página 2*, verifique si se ha producido un error y soluciónelo.
	Verifique si puede imprimir una página de estado.	Si ha podido imprimir correctamente la página de estado, puede haber un problema con la conexión al ordenador. Consulte la *página 11* y verifique la conexión.
	Verifique que los indicadores se encuentren en una combinación reconocida, consulte la *página 2* para obtener más información.	Apague la impresora (interruptor en posición O) y vuelva a encenderla (interruptor en posición |). Vuelva a enviar el trabajo de impresión.
La calidad de impresión es mala		Consulte la *página 22* para obtener más información.
El papel está atascado		Consulte la *página 23* para obtener más información sobre cómo eliminar el atasco.
Los indicadores están apagados y el ventilador no funciona	Verifique el cable de alimentación.	Conecte ambos extremos del cable de alimentación firmemente. Pruebe sustituyendo el cable de alimentación. Consulte la *página 12* para obtener más información.
	Verifique que el interruptor esté en la posición de encendido (I).	Consulte la *página 12* para obtener más información.

Síntoma	Puntos de verificación	Acción correctiva
La impresora imprime una página de estado pero no imprime los datos enviados desde el ordenador	Verifique los archivos del programa y el software de la aplicación.	Pruebe imprimiendo otro archivo o usando otro comando de impresión. Si el problema se produce con un archivo o aplicación determinada, verifique las opciones de impresión para esa aplicación.
	Verifique el cable de interfaz.	Conecte ambos extremos del cable de interfaz firmemente. Pruebe sustituyendo el cable de impresión. Consulte la *página 11* para obtener más información.

Si el problema persiste o no se puede corregir, contacte con el servicio técnico.

Problemas en la calidad de impresión

La tabla que se muestra a continuación describe posibles problemas de calidad de impresión y la acción correctiva para cada problema.

Resultados impresos	Acción correctiva
Todas las páginas se imprimen en negro	Póngase en contacto con el técnico de servicio.
Omisiones, rayas horizontales o puntos dispersos	Limpie el cable del cargador, consulte la *página 18* para obtener más información.
Rayas verticales blancas o negras	Verifique el cartucho de tóner y, si fuera necesario, cámbielo. Consulte la *página 18* para obtener más información.
	Limpie el cable del cargador, consulte la *página 18* para obtener más información.
	Verifique que el limpiador del cargador esté en su posición original. Consulte la *página 18* para obtener más información.
Impresión débil o borrosa	Verifique el cartucho de tóner y, si fuera necesario, cámbielo. Consulte la *página 16* para obtener más información.
	Limpie el cable del cargador, consulte la *página 18* para obtener más información.

Resultados impresos	Acción correctiva
Fondo gris	Verifique el cartucho de tóner y, si fuera necesario, cámbielo. Consulte la *página 16* para obtener más información.
	Verifique que la unidad de procesamiento se ha instalado correctamente. Consulte la *página 18* para obtener más información.
Mancha en el borde superior o en el dorso del papel	Verifique que el rodillo de registro no esté sucio de tóner. Consulte la *página 18* para obtener más información.

Atascos de papel

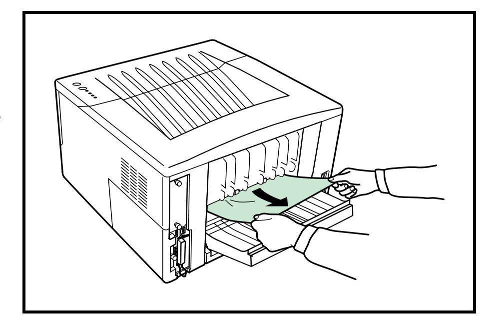
La impresora se detiene cuando se produce un atasco de papel en su interior o si se alimenta incorrectamente. La impresora pasa a estar fuera de línea y el indicador de atención ( ) empieza a parpadear rápidamente.

Siga las instrucciones indicadas aquí para eliminar los atascos de papel. Si los atascos de papel ocurren con frecuencia, pruebe utilizando un tipo de papel diferente, sustituya el papel utilizando un nuevo paquete o dé la vuelta al papel. También verifique que no haya pequeños trozos de papel que puedan haber quedado dentro de la impresora.

Si el problema persiste, pida ayuda al servicio técnico local.

Bandeja de salida y cubierta trasera

1 Si el papel no es expulsado totalmente hacia la bandeja de salida, abra la cubierta trasera y quite el papel atascado tirando de él.

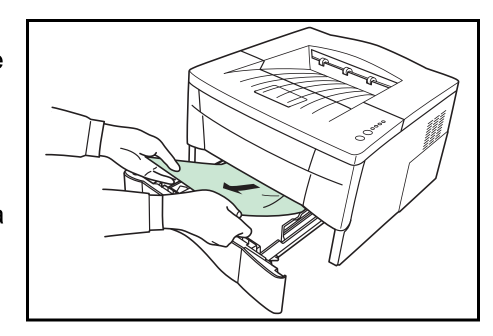


2 Abra y cierre la cubierta superior para eliminar el error.

La impresora se calienta y reanuda la impresión.

Depósito

1 Extraiga el depósito. Retire cualquier papel que se encuentre parcialmente introducido en la impresora.



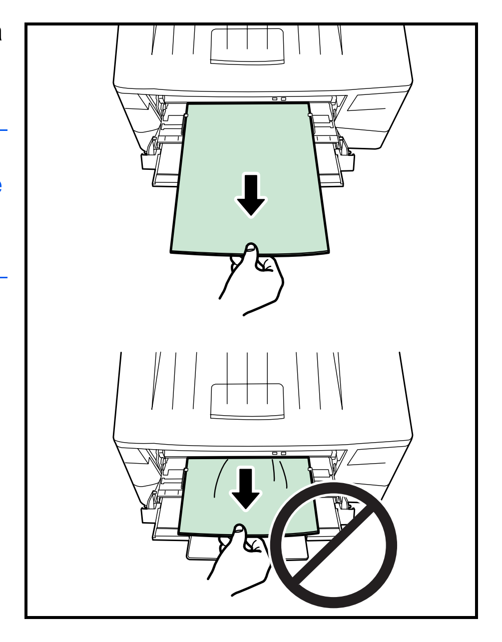
Compruebe si el papel está bien cargado. De lo contrario, vuelva a cargar el papel.

2 Vuelva a introducir el depósito hasta el tope.

Abra y cierre la cubierta superior para eliminar el error. La impresora se calienta y reanuda la impresión.

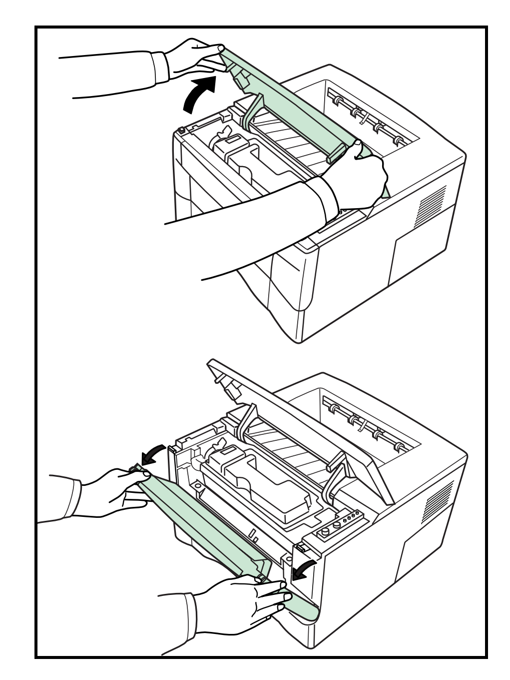
Bandeja manual

1 Retire todo el papel de la bandeja manual.

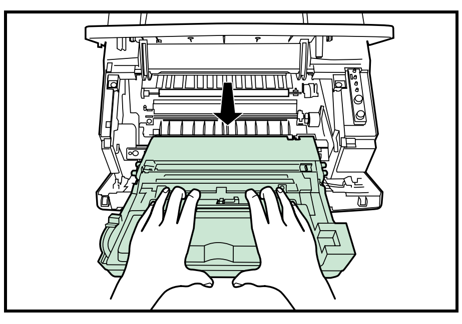


IMPORTANTE: No intente extraer el papel que se encuentre parcialmente en la impresora, proceda al paso 2.

2 Abra las cubiertas superior y frontal.

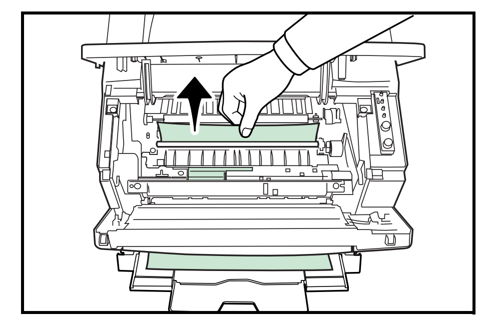


3 Eleve la unidad de procesamiento junto con el cartucho de tóner y extráigalos de la impresora.

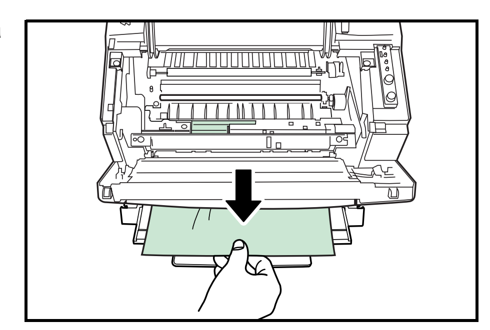


NOTA: El tambor de la unidad de procesamiento es sensible a la luz. Nunca exponga la unidad de procesamiento a la luz durante más de cinco minutos.

4 Si el papel atascado está atrapado por los rodillos, tire de él en la dirección normal de alimentación.

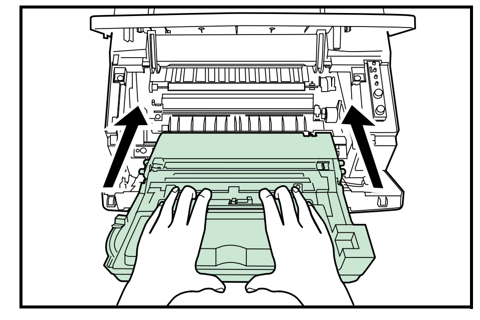


Si el papel ha entrado pero no ha llegado al rodillo metálico de registro, retire el papel desde el lado de la bandeja manual.



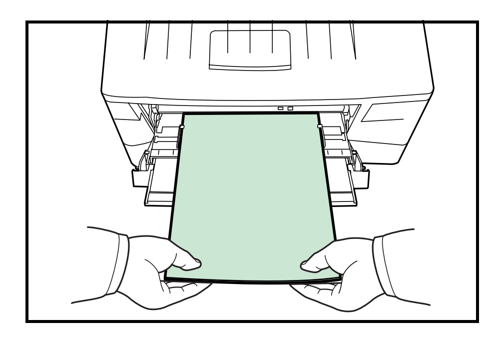
5 Inserte la unidad de procesamiento junto con el cartucho de tóner nuevamente en la máquina.

Cierre la cubierta frontal y la cubierta superior.



6 Vuelva a cargar la bandeja manual.

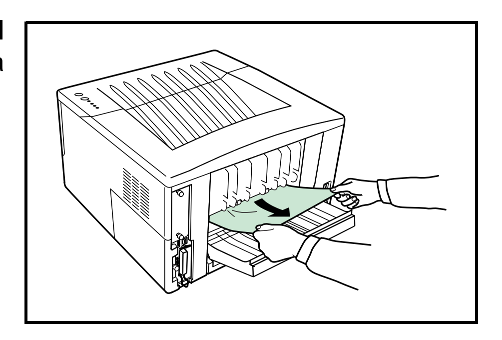
La impresora se calienta y reanuda la impresión.



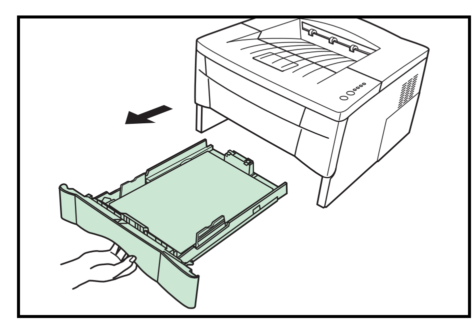
Duplexor

Cuando se produce un atasco de papel en la sección dúplex, elimínelo mediante el siguiente procedimiento.

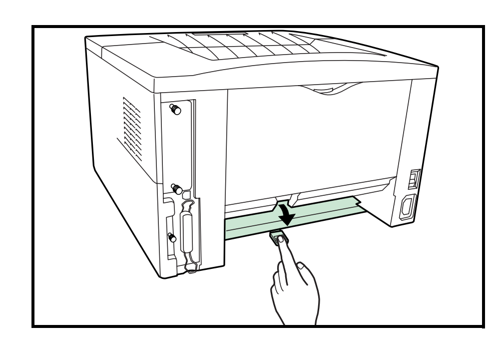
1 Abra la cubierta trasera y retire el papel atascado como se muestra en la ilustración.



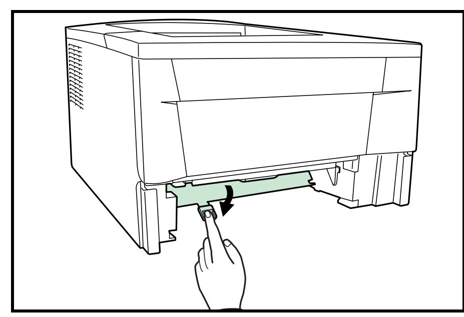
2 Extraiga completamente el depósito de la impresora.



3 Abra la cubierta trasera del duplexor y retire el papel atascado, si lo hubiera.



4 Abra la cubierta frontal del duplexor y retire el papel atascado, si lo hubiera.

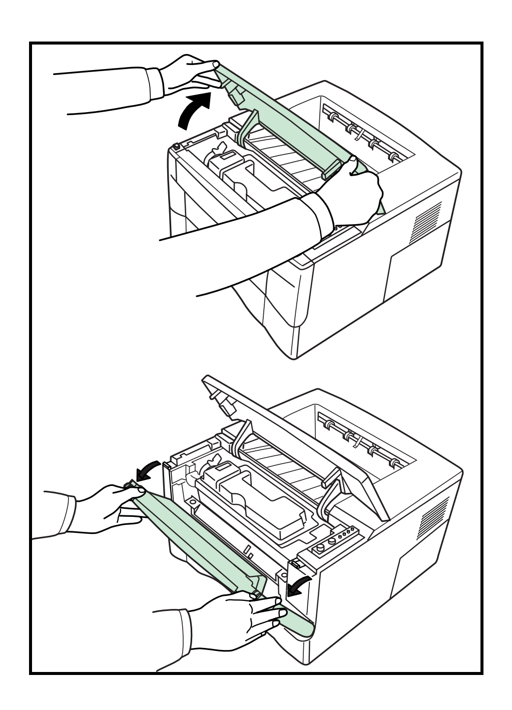


5 Inserte el depósito en la ranura de la impresora.

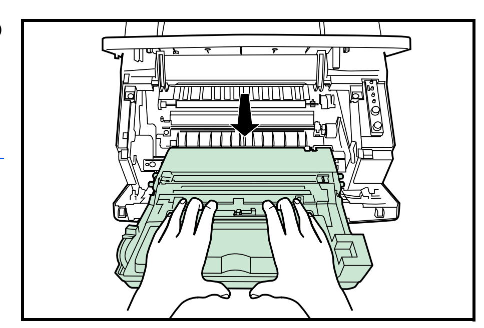
6 Abra y cierre la cubierta superior de la impresora para eliminar el error. La impresora se calienta automáticamente y reanuda la impresión.

Impresora

1 Abra las cubiertas superior y frontal.

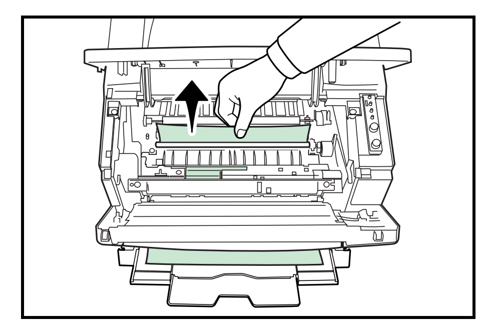


2 Eleve la unidad de procesamiento junto con el cartucho de tóner y extráigalos de la impresora.

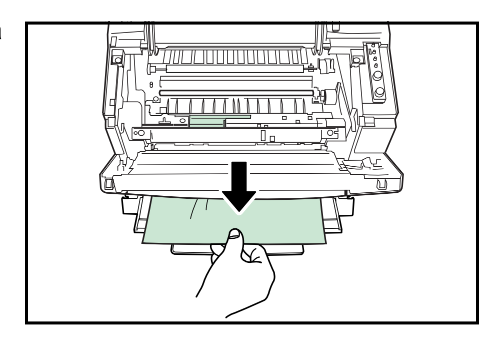


NOTA: El tambor de la unidad de procesamiento es sensible a la luz. Nunca exponga la unidad de procesamiento a la luz durante más de cinco minutos.

3 Si el papel atascado está atrapado por los rodillos, tire de él en la dirección normal de alimentación.

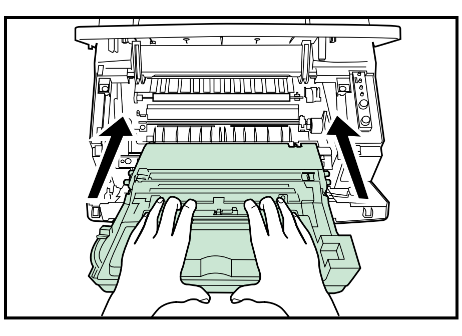


Si el papel ha entrado pero no ha llegado al rodillo metálico de registro, retire el papel desde el lado de la bandeja manual.



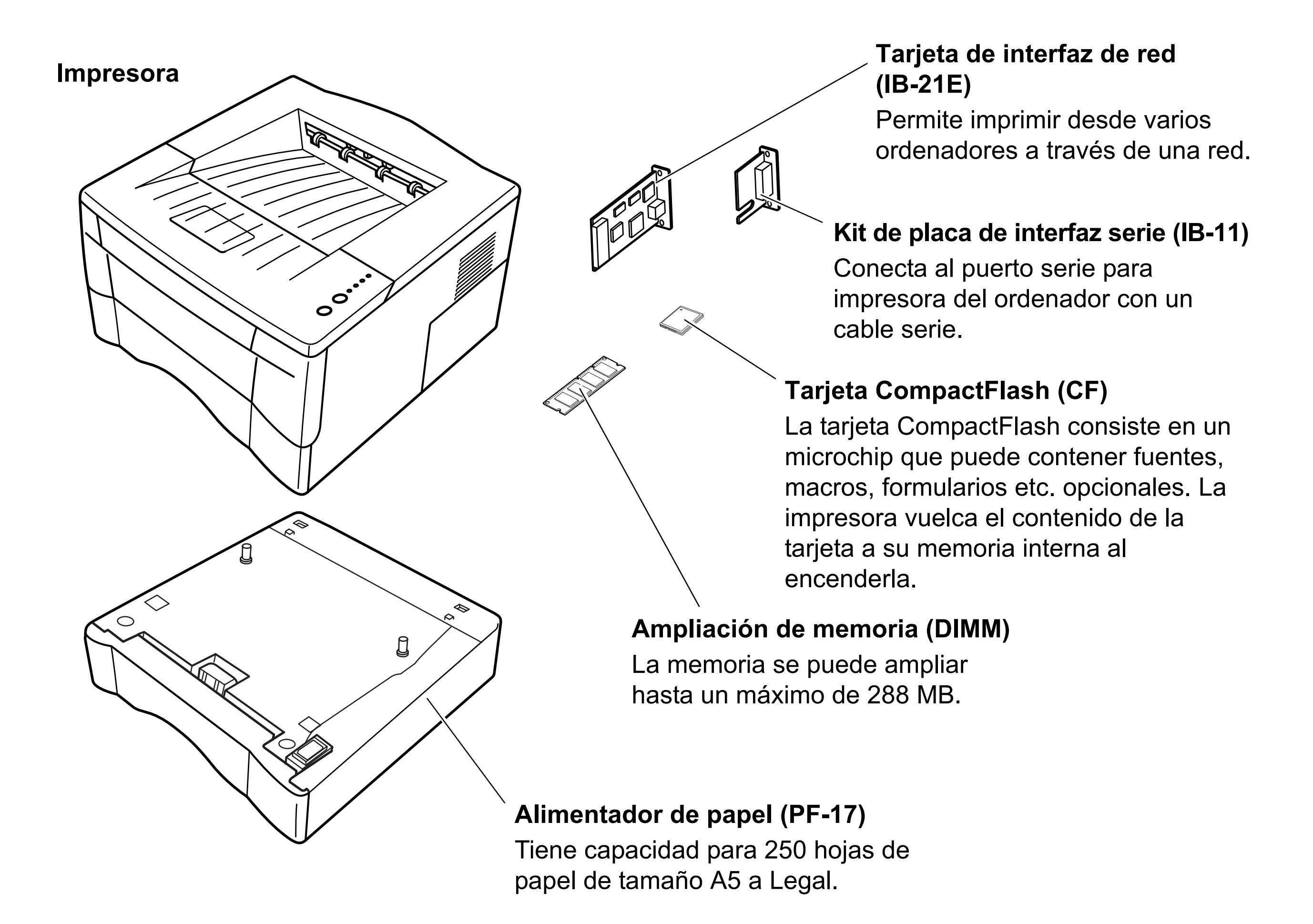
4 Inserte la unidad de procesamiento junto con el cartucho de tóner nuevamente en la máquina.

Cierre la cubierta frontal y la cubierta superior. La impresora se calienta y reanuda la impresión.



6 Opciones

La impresora FS-1030D tiene las siguientes opciones disponibles para satisfacer sus requisitos de impresión. Para obtener instrucciones sobre cómo instalar opciones individuales, consulte la documentación incluida con el componente opcional. Algunas de las opciones se explican en las siguientes secciones.



NOTA: Contacte con su distribuidor para más información sobre cómo adquirir la tarjeta CompactFlash y DIMM más adecuadas para su impresora.

En la impresora se puede instalar bien la tarjeta de interfaz de red o bien la placa de interfaz serie.

Ampliación de memoria

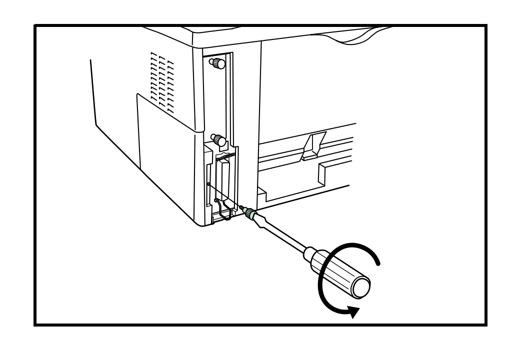
Para ampliar la memoria de la impresora para realizar trabajos de impresión más complejos y obtener velocidades de impresión superiores, se pueden conectar módulos de memoria opcionales (DIMM) en la ranura de memoria en la placa controladora principal de la impresora. Se pueden seleccionar módulos de memoria adicionales de 64, 128 o 256 MB.
El tamaño de memoria máximo es de 288 MB.

NOTA: Es recomendable que la instalación de la ampliación de memoria la realice su distribuidor. No nos hacemos responsables de los posibles daños causados por la instalación incorrecta de la ampliación de memoria.

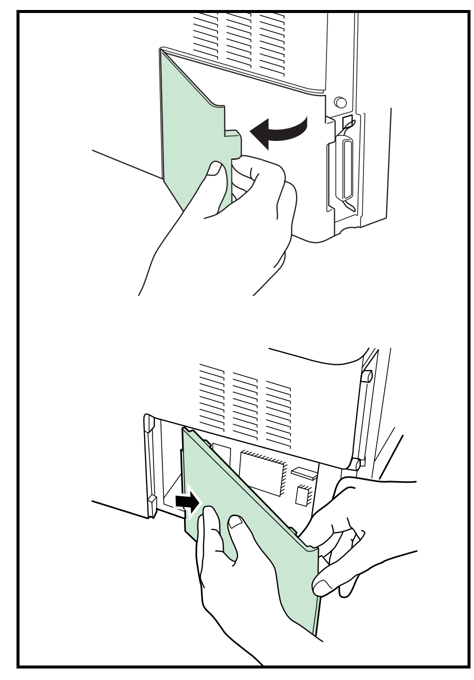
Instalación del DIMM

Para instalar el DIMM apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación y desconecte la impresora del PC.

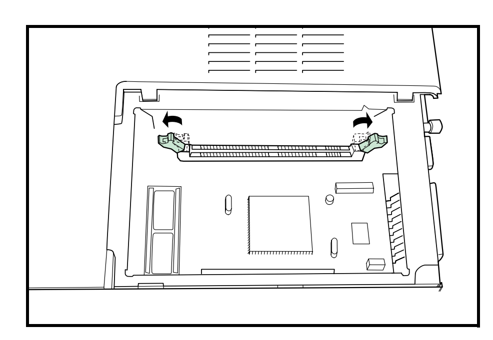
1 Desmonte el tornillo de la parte trasera de la impresora.



2 Desmonte la cubierta lateral como se muestra en la ilustración.

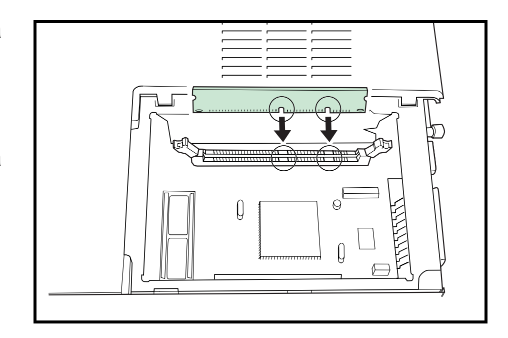


3 Abra los fiadores de los dos extremos de la ranura del DIMM.

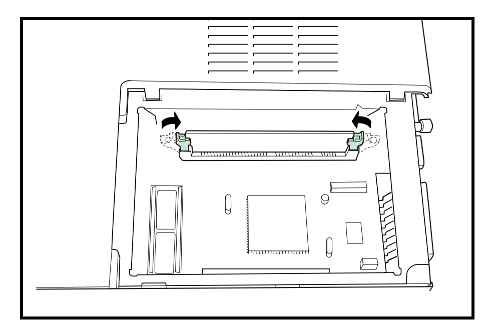


4 Extraiga el DIMM de su embalaje.

5 Introduzca el DIMM en la ranura del DIMM de modo que las muescas del módulo DIMM coincidan con las correspondientes entradas de la ranura.



6 Cierre los fiadores de la ranura del DIMM para fijar el DIMM.



7 Cuando acabe de instalar el DIMM, vuelva a colocar la cubierta lateral y fíjela con el tornillo.

Configuración del controlador de la impresora

Una vez instalada la ampliación de memoria en la impresora, siga las instrucciones indicadas a continuación para configurar el controlador de la impresora para que la impresora pueda utilizar las memorias eficazmente.

1 Haga clic en el botón de **Inicio** de Windows y, a continuación, en **Impresoras y faxes**.

2 Haga clic con el botón derecho en el icono de **Kyocera Mita FS-1030D KX** y haga clic en **Propiedades**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades**. Haga clic en la ficha **Configuración de dispositivo**.

3 Introduzca el tamaño total de la memoria instalada en la impresora (hasta 288 MB) en la casilla **Memoria**.

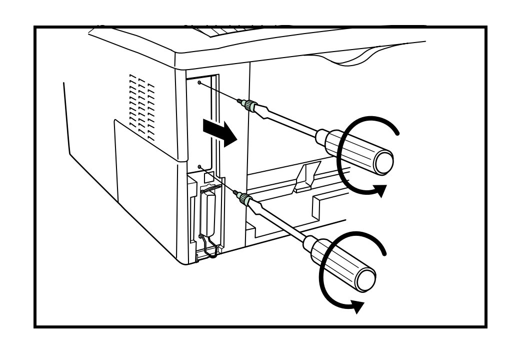
Tarjeta CompactFlash (CF)

La impresora cuenta con una ranura para una tarjeta CompactFlash de un tamaño máximo de 256 MB. La tarjeta CompactFlash es útil para almacenar fuentes, macros y superposiciones. Se puede utilizar la utilidad IC Link for Windows para descargar fuentes, etc., a la tarjeta CompactFlash. Este software está incluido en el CD-ROM que se entrega con la impresora.

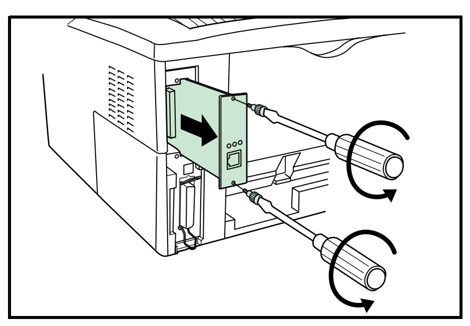
IMPORTANTE: Antes de insertar una tarjeta CompactFlash, asegúrese de que la impresora se encuentre apagada.

1. Apague la impresora.

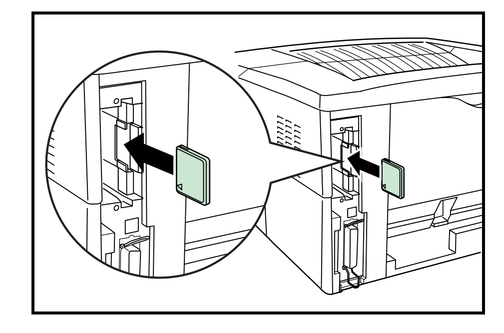
2. Retire la cubierta de la ranura para la interfaz opcional.



Si está instalada la tarjeta de interfaz de red o la placa de interfaz serie, extráigala.



3. Inserte la tarjeta CompactFlash en la ranura. Insértela como se muestra en la ilustración. Presione hasta el fondo.



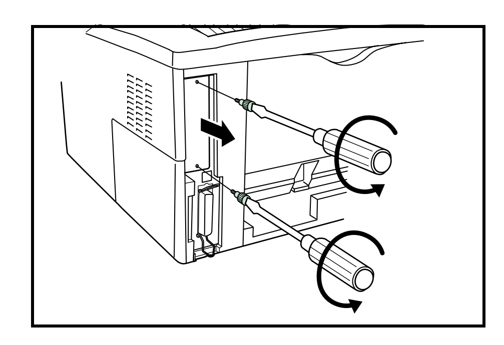
4. Cierre y fije la cubierta de la ranura. Si en el paso 2 ha extraído la tarjeta de interfaz de red o la placa de interfaz serie, instálela de nuevo y fije la tarjeta o la placa.

Tarjeta de interfaz de red (IB-21E)

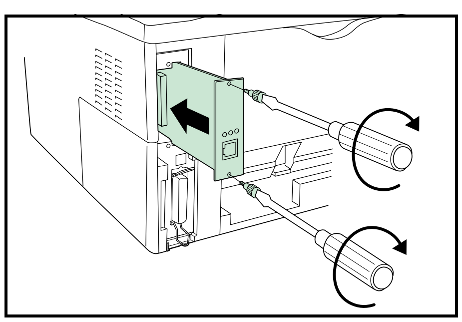
La tarjeta de interfaz de red admite los protocolos TCP/IP, IPX/SPX, NetBEUI y Appletalk, de modo que la impresora puede funcionar en entornos de red como Windows, Macintosh, UNIX, NetWare, etc.

NOTA: Si está instalada la placa de interfaz serie, extráigala para utilizar la tarjeta de interfaz de red.

1. Apague la máquina y desconecte el cable de alimentación y el cable de la impresora.
2. Retire la cubierta de la ranura para la interfaz opcional.



3. Inserte la tarjeta de interfaz de red y fíjela con los tornillos desmontados en el paso 2.



7 Especificaciones

NOTA: Estas especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Elemento	Descripción
Método de impresión	Electrofotografía por medio de escaneado láser
Velocidad de impresión	
- Impresión por una cara	22 páginas/minuto (tamaño A4/normal) 23 páginas/minuto (tamaño Letter/normal)
- Impresión a dos caras	11 páginas/minuto (tamaño A4/Letter/normal) Si se imprimen varias copias de una misma página
Tamaños de papel	
- Depósito	A4, B5 (JIS), A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Executive, B5 (ISO), Sobre C5, 16K, Otros 148 × 210 a 216 × 356 mm Impresión dúplex solamente está disponible para tamaño A4, Letter o Legal
- Bandeja manual	A4, B5 (JIS), A5, Folio, Legal, Letter, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, B5 (ISO), Sobre C5, Sobre #10, Sobre #9, Sobre #6, Sobre Monarch, Sobre DL, 16K, Otros 70 × 148 a 216 × 356 mm
Tipos de papel	
- Depósito	Papel normal, papel reciclado, papel grueso 60 a 105 g/m^2
- Bandeja manual	Papel normal, papel reciclado, papel grueso 60 a 163 g/m^2 Admite transparencias, etiquetas adhesivas, sobres y tarjetas postales
Capacidad de alimentación de papel	
- Depósito	250 hojas
- Bandeja manual	50 hojas
Capacidad de la bandeja de salida	250 hojas (80 g/m^2), 200 hojas (impresión dúplex)
Tiempo de calentamiento (23°C, HR 50%)	15 segundos o menos (encendida), 10 segundos o menos (en reposo)
Primera impresión	10 segundos o menos
Resolución	Modo rápido 1.200 600 ppp (vertical y horizontal) en modo KIR (Kyocera Image Refinement)
Ahorro de tóner	Modo EcoPrint
Producción mensual	Media: 2.000 páginas, máxima: 25.000 páginas
Controlador	PowerPC 405 266 MHz

Elemento	Descripción
Memoria - Estándar - Máxima	 32 MB 288 MB
Interfaces - Paralela - USB - Opción	 1 (IEEE 1284) 1 (USB a máxima velocidad) IB-11: Placa de interfaz serie IB-21E: Tarjeta de interfaz de red (10BASE-T/100BASE-TX)
Entorno de funcionamiento - Temperatura - Humedad relativa - Altura - Iluminación	 10 a 32,5°C 20 a 80% HR 2.500 m como máximo 1.500 lux. como máximo
Dimensiones (Anch) × (Alt) × (Prof)	378 × 235 × 375 mm
Peso	Aprox. 10,5 kg
Ruido de funcionamiento (de acuerdo con ISO 7779 [En modo de espera, nivel de presión sonora en la parte delantera])	≦ Durante la impresión: LpA = 65dB (A) ≦ En modo de espera: LpA = 30dB (A) ≦ En modo de reposo: inmensurablemente bajo

Índice alfabético

QUALITY CERTIFICATE

This machine has passed all quality controls and final inspection.

KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:
225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008
TEL : (973) 808-8444
FAX : (973) 882-6000

New York Branch:
1410 Broadway 23rd floor
New York, NY 10018
TEL : (917) 286-5400
FAX : (917) 286-5402

Northeastern Region:
225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008
TEL : (973) 808-8444
FAX : (973) 882-4401

Midwestern Region:
201 Hansen Court Suite 119
Wood Dale, Illinois 60191
TEL : (630) 238-9982
FAX : (630) 238-9487

Western Region:
14101 Alton Parkway,
Irvine, California 92618-7006
TEL : (949) 457-9000
FAX : (949) 457-9119

Southeastern Region:
1500 Oakbrook Drive,
Norcross, Georgia 30093
TEL : (770) 729-9786
FAX : (770) 729-9873

Southwestern Region:
2825 West Story Road,
Irving, Texas 75038-5299
TEL : (972) 550-8987
FAX : (972) 252-9786

National Operation Center
& National Training Center:
2825 West Story Road,
Irving, Texas 75038-5299
TEL : (972) 659-0055
FAX : (972) 570-5816

Latin America Division:
8240 N.W. 52nd. Terrace Dawson Building,
Suite 108 Miami, Florida 33166
TEL : (305) 421-6640
FAX : (305) 421-6666

KYOCERA MITA CANADA, LTD.

6120 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario L5T 1S8, Canada
TEL : (905) 670-4425
FAX : (905) 670-8116

KYOCERA MITA MEXICO, S.A. DE C.V.

Av. 16 de Septiembre #407
Col. Santa Inés,
Azcapotzalco México,
D.F. 02130, México
TEL : (55) 5383-2741
FAX : (55) 5383-7804

KYOCERA MITA EUROPE B.V.

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp,
The Netherlands
Phone: +31.(0)20.654.0000
Home page: http://www.kyoceramita-europe.com
Email: info@kyoceramita-europe.com

KYOCERA MITA NEDERLAND B.V.
Hoeksteen 40 2132 MS Hoofddorp,
The Netherlands
Phone: +31.(0)20.587.7200

KYOCERA MITA (UK) LTD.
8 Beacontree Plaza
Gillette Way, Reading Berks RG2 0BS,
UK
Phone: +44.(0)118.931.1500

KYOCERA MITA ITALIA S.P.A.
Via Verdi 89 / 91 20063 Cernusco sul Naviglio,
(Milano), Italy
Phone: +39.02.92179.1

S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V.
Hermesstraat 8A 1930 Zaventem,
Belgium
Phone: +32.(0)2.720.9270

KYOCERA MITA FRANCE S.A.
Parc Les Algorlthmes, Saint Aubin
91194 GIF-SUR-YVETTE,
France
Phone: +33.(0)1.6985.2600

KYOCERA MITA ESPAÑA S.A.
Edificio Kyocera, Avda de Manacor N. 2,
Urb. Parque Rozas 28290 Las Rozas, Madrid,
Spain
Phone: +34.(0)91.631.8392

KYOCERA MITA FINLAND OY
Kirvesmiehenkatu 4 00810 Helsinki,
Finland
Phone: +358.(0)9.4780.5200

KYOCERA MITA (SCHWEIZ) AG
Industriestrasse 28, 8604 Volketswil,
Switzerland
Phone: +41.(0)1.908.4949

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH
Mollsfeld 12-40670 Meerbusch,
Germany
Phone: +49.(0)2159.918.0

KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA
Eduard-Kittenberger Gasse 95
A-1230 Wien,
Austria
Phone: +43.(0)1.86338.401

KYOCERA MITA SVENSKA AB
Vretenragen 2, 6tr 171 54 Solna,
Sweden
Phone: +46.(0)8.546.550.00

KYOCERA MITA NORGE
Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo
Olaf Helsetsvei 6, NO 0694 Oslo,
Norway
Phone: +47.(0)22.62.73.00

KYOCERA MITA DANMARK A/S
Slotsmarken 11, 2 DK-2970 Hørsholm,
Denmark
Phone: +45.7022.3880

KYOCERA MITA PORTUGAL LDA.
Rua do Centro Cultural, no 41 1700-106 Lisbon,
Portugal
Phone: +351.(0)21.843.6780

KYOCERA MITA SOUTH AFRICA (PTY) LTD.
527 Kyalami Boulevard,
Kyalami Business Park Midrand,
South Africa
Phone: +27.(0)11.540.2600

KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:
225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008,
U.S.A.
Phone: (973) 808-8444

KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD.
Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde,
N.S.W. 2113 Australia
Phone: (02) 9888-9999

KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD.
1-3 Parkhead Place, Albany
P.O. Box 302 125 NHPC, Auckland,
New Zealand
Phone: (09) 415-4517

KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD.
9/209 Ratchada-Prachachem Road,
Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand
Phone: (02) 586-0320

KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD.
121 Genting Lane, 3rd Level,
Singapore 349572
Phone: 67418733

KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED
11/F., Mita Centre,
552-566, Castle Peak Road,
Tsuen Wan, New Territories,
Hong Kong
Phone: 24297422

KYOCERA MITA TAIWAN Corporation.
7F-1~2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd.
Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C.
Phone: (02) 87511560

KYOCERA MITA Corporation

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku
Osaka 540-8585, Japan
Phone: (06) 6764-3555
http://www.kyoceramita.com

